

No. 48088. Multilateral**N° 48088. Multilatéral**

INTERNATIONAL CONVENTION FOR THE PROTECTION OF ALL PERSONS FROM ENFORCED DISAPPEARANCE. NEW YORK, 20 DECEMBER 2006 [*United Nations, Treaty Series, vol. 2716, I-48088.*]

CONVENTION INTERNATIONALE POUR LA PROTECTION DE TOUTES LES PERSONNES CONTRE LES DISPARITIONS FORCÉES. NEW YORK, 20 DÉCEMBRE 2006 [*Nations Unies, Recueil des Traités, vol. 2716, I-48088.*]

OBJECTION TO THE RESERVATION MADE BY OMAN TO ARTICLE 33 OF THE CONVENTION UPON ACCESSION*	OBJECTION À LA RÉSERVE FORMULÉE PAR OMAN À L'ARTICLE 33 DE LA CONVENTION LORS DE L'ADHÉSION*
Switzerland	Suisse
<i>Notification deposited with the Secretary-General of the United Nations: 11 June 2021</i>	<i>Dépôt de la notification auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 11 juin 2021</i>
<i>Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 11 June 2021</i>	<i>Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : d'office, 11 juin 2021</i>
*No UNTS volume number has yet been determined for this record.	*Le numéro de volume RTNU n'a pas encore été établi pour ce dossier.

[FRENCH TEXT – TEXTE FRANÇAIS]

« Le Conseil fédéral suisse a examiné la première réserve formulée par le Sultanat d'Oman lors de son adhésion à la Convention internationale pour la protection de toutes les personnes contre les disparitions forcées du 20 décembre 2006 qui a la teneur suivante : « Premièrement, le Gouvernement du Sultanat d'Oman ne reconnaît pas la compétence du Comité dans les cas de disparitions forcées prévue à l'article 33 de la Convention susmentionnée. »

Le Conseil fédéral suisse rappelle que la compétence du Comité prévue à l'article 33 de la Convention relève des compétences contraignantes du Comité qui n'a pas à être reconnue préalablement par les États parties. Le Conseil fédéral suisse estime que la réserve formulée par le Sultanat d'Oman – qui a pour conséquence d'exclure de manière générale toute visite du Comité sur sol omanais en cas d'allégations de violations graves des dispositions de la Convention fondées sur des renseignements crédibles – porte atteinte à l'un des éléments essentiels de la Convention, nécessaire à son équilibre général, de telle manière à compromettre sa raison d'être. En conséquence la réserve du Sultanat d'Oman est incompatible avec l'objet et le but de la Convention.

Il est dans l'intérêt commun des États que les instruments auxquels ils ont choisi de devenir parties soient respectés dans leur objet et dans leur but par toutes les parties et que les États soient prêts à s'acquitter de leurs obligations conventionnelles.

Dès lors, le Conseil fédéral suisse fait objection à la réserve du Sultanat d'Oman. Cette objection ne fait pas obstacle à l'entrée en vigueur de la Convention, dans son intégralité, entre la Suisse et le Sultanat d'Oman. »

[TRANSLATION – TRADUCTION]

The Swiss Federal Council has examined the first reservation made by the Sultanate of Oman upon its accession to the International Convention for the Protection of All Persons from Enforced Disappearance of 20 December 2006, expressed as follows: “Firstly, the Government of the Sultanate of Oman does not recognize the competence of the Committee in cases of enforced disappearances provided in article 33 of the aforementioned Convention.”

The Swiss Federal Council recalls that the competence of the Committee under article 33 of the Convention is a binding competence that does not require prior recognition by the States parties. The Swiss Federal Council considers that the reservation made by the Sultanate of Oman – which has the effect of generally ruling out any visit by the Committee to Oman in case of allegations of serious violations of the provisions of the Convention based on credible information – violates one of the essential elements of the Convention, which is necessary for its overall balance, in such a way as to compromise its rationale. Consequently, the reservation made by the Sultanate of Oman is incompatible with the object and purpose of the Convention.

It is in the common interest of States that instruments to which they have chosen to become parties are respected by all the parties, as to their object and purpose, and that States are prepared to comply with their treaty obligations.

The Swiss Federal Council therefore objects to the reservation made by the Sultanate of Oman. This objection does not prevent the entry into force of the Convention, in its entirety, between Switzerland and the Sultanate of Oman.